



CHAPITRE 120

Loi modifiant la charte de la cité de Longueuil

[Sanctionnée le 10 mars 1960]

Préambule.

ATTENDU que la cité de Longueuil a, par sa pétition, représenté qu'il est dans l'intérêt de la cité, et qu'il est nécessaire à la bonne administration de ses affaires que sa charte (7 Edouard VII, 1907, chapitre 71, et amendements) et la Loi des cités et villes, en ce qui la concerne, soient de nouveau modifiées;

Attendu qu'il est à propos d'accéder à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Absence de permis de main-morte n'invalide pas.

1. Le défaut d'obtenir un permis de main morte pour les compagnies Grasselli Chemical Company Limited et Canadian Pyrits Limited, ne comporte pas une informalité susceptible d'invalider l'acte de vente passé le 4 de juillet 1956, entre la cité de Longueuil et Norman Lulham, par lequel la cité vendit à ce dernier, l'immeuble connu et désigné comme étant le lot de subdivision 32-4 du lot originaire 154 du cadastre officiel de la paroisse de Longueuil, maintenant la cité de Longueuil.

Droit de propriété.

2. Si toute personne croit devoir faire valoir un droit de propriété à l'encontre des lots suivants, que la cité a acquis du gouvernement fédéral, le 18 mai 1959 et d'autres vendeurs: 1-27 à 1-42, 1-42-A, 1-43 à 1-45, 1-48 à 1-59, 1-59-B, 1-60 à 1-73, 1-73-A, 1-74 à 1-81, 1-81-A, 1-82 à 1-87, 1-87-A, 1-88 à 1-105, 1-109 à 1-116,

CHAPTER 120

An Act to amend the charter of the city of Longueuil

[Assented to, the 10th of March, 1960]

Preamble.

WHEREAS the city of Longueuil has, by its petition, represented that it is in the interest of the city, and necessary for the good administration of its affairs that its charter (7 Edward VII, 1907, chapter 71, and amendments) and the Cities and Towns Act, with respect to the city, be again amended;

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Lock of mortmain license not to invalidate.

1. The failure to secure a mortmain license for Grasselli Chemical Company Limited and Canadian Pyrits Limited shall not constitute an informality capable of invalidating the deed of sale passed on the 4th of July, 1956, between the city of Longueuil and Norman Lulham, whereby the city sold to the latter the immovable known and designated as being subdivision lot 32-4 of original lot 154 of the official cadastre for the parish of Longueuil, now the city of Longueuil.

Right of ownership.

2. Any person wishing to assert a right of ownership to the following lots, which the city acquired from the Federal Government on the 18th of May, 1959, and from other vendors: 1-27 to 1-42, 1-42-A, 1-43 to 1-45, 1-48 to 1-59, 1-59-B, 1-60 to 1-73, 1-73-A, 1-74 to 1-81, 1-81-A, 1-82 to 1-87, 1-87-A, 1-88 to 1-105,

Titres de
propriété
déclarés
légaux et
valides.

Publica-
tion.

Construc-
tion au-
torisée.

S.R.,
c. 233,
a. 95,
am.
pour la
cité.
Dépôt.

1-119 à 1-128, 1-128-A, 1-129, 1-129-A, 1-130 à 1-161, 1-219-B, 1-219-C, 1-220 à 1-236, 1-236-A, 1-237 à 1-240, 1-250 à 1-263 et parties des lots 1-46, 1-47, 1-59-A, 1-106, 1-107, 1-108, 1-117, 1-118, 1-161-A, 1-249 et 1-264 du cadastre officiel du village de Longueuil, maintenant la cité de Longueuil, et les lots 37-168 à 37-181, 37-220 à 37-236, 37-238, 37-239, 37-271 à 37-278 et parties des lots 37-68, 37-237 et 37-240 du cadastre officiel de la paroisse Saint-Antoine de Longueuil, maintenant la cité de Longueuil, cette personne devra faire valoir ce droit dans un délai de six mois, à compter de la sanction de la présente loi, et à défaut par telle personne de ce faire dans le délai susdit, la cité de Longueuil demeurera irrévocablement propriétaire de tous les lots ci-dessus décrits, dont elle pourra disposer à l'avenir par bons et valables titres de propriétés. Les titres de propriété de ceux desdits lots dont la cité se serait départie avant ce jour sont déclarés légaux et valides, sujets aux conditions ci-dessus mentionnées.

La cité devra publier le texte complet du présent article, dans la *Gazette officielle de Québec*, ainsi qu'en français dans un journal quotidien français et en anglais dans un journal quotidien anglais du district judiciaire où se trouve l'endroit que la présente loi peut concerner, ou du district judiciaire où demeurent la plupart des intéressés.

3. Nonobstant les dispositions de la loi 12 George VI, chapitre 7, et ses amendements, la cité est autorisée à permettre la construction, dans ce nouveau secteur appelé "Domaine Normandie", des immeubles à trois logis et autres édifices pour fins municipales, scolaires et religieuses, sujets cependant à l'adoption de règlements de zonage, que la cité pourra adopter, suivant les dispositions de la Loi des cités et villes.

4. Le premier alinéa de l'article 95 de la Loi des cités et villes est remplacé, pour la cité, par le suivant:

"Sauf toutes autres dispositions inconciliables, le trésorier peut déposer, soit dans une ou plusieurs banques légalement constituées, soit, en ce conformant à l'ar-

1-109 to 1-116, 1-119 to 1-128, 1-128-A, 1-129, 1-129-A, 1-130 to 1-161, 1-219-B, 1-219-C, 1-220 to 1-236, 1-236-A, 1-237 to 1-240, 1-250 to 1-263 and parts of lots 1-46, 1-47, 1-59-A, 1-106, 1-107, 1-108, 1-117, 1-118, 1-161-A, 1-249 and 1-264 of the official cadastre for the village of Longueuil, now the city of Longueuil, and lots 37-168 to 37-181, 37-220 to 37-236, 37-238, 37-239, 37-271 to 37-278 and parts of lots 37-68, 37-237 and 37-240 of the official cadastre for the parish of Saint-Antoine de Longueuil, now the city of Longueuil, must assert such right within a delay of six months from the sanction of this act and upon failure by such person to do so within the aforesaid delay, the city of Longueuil shall remain the irrevocable owner of all the lots above described, of which it may hereafter dispose by good and valid titles of ownership. The titles of ownership of such lots as the city may have conveyed heretofore are declared legal and valid, subject to the conditions above mentioned.

The city shall publish the whole text of this section in the *Quebec Official Gazette*, as well as in French in a daily French newspaper and in English in a daily English newspaper of the judicial district where the place which this act may concern is located or of the judicial district where the majority of the interested persons reside.

3. Notwithstanding the provisions of the act 13 George VI, chapter 7, and amendments, the city is authorized to allow the construction, in the new sector called "Domaine Normandie", of immovables with three tenements and other buildings for municipal, school and religious purposes, subject however to the passing of zoning by-laws, which the city may pass pursuant to the provisions of the Cities and Towns Act.

4. The first paragraph of section 95 of the Cities and Towns Act is replaced, for the city, by the following:

"Saving all other inconsistent provisions, the treasurer may deposit, either in one or more chartered banks or, in conformity with section 7 of the Quebec Coope-

Titles of
ownership
declared
legal and
valid.

Publish-
ment.

Construc-
tion au-
thorized.

R.S.,
c. 233,
s. 95,
am.
for city.
Deposit.

ticle 7 de la Loi des syndicats coopératifs de Québec, dans une ou plusieurs caisses populaires dites Desjardins, légalement constituées, tel que déterminé par le conseil, les deniers provenant des taxes ou redevances municipales et tous autres deniers appartenant à la cité, et les y laisser jusqu'à ce qu'ils soient employés, aux fins pour lesquelles ils ont été prélevés ou jusqu'à ce qu'il en soit disposé par le conseil."

relative Syndicates Act, in one or more legally constituted caisses populaires Desjardins, as determined by the council, the moneys arising from municipal taxes or dues, and all other moneys belonging to the city, and may allow them to remain there, until they are employed for the purposes for which they were levied, or until disposed of by the council."

Acquisition
autorisée.

5. La cité est autorisée à acquérir de gré à gré ou par expropriation, pour fins de démolition, tout immeuble qui sera déclaré insalubre et inhabitable, par le service d'hygiène de la cité, ainsi que tout immeuble ou partie d'immeuble qu'il sera jugé nécessaire d'acquérir pour fins d'embellissement de la cité ou autres fins municipales.

5. The city is authorized to acquire by agreement or expropriation, for demolition purposes, any immovable which shall be declared unsanitary and uninhabitable by the health department of the city, as well as any immovable or portion of an immovable which it shall be deemed necessary to acquire for purposes of city beautification or other municipal purposes.

Acquisition
authorized.

Somme
autorisée.

La cité est autorisée à approprier à ces fins, la somme de vingt-cinq mille dollars par année, en se conformant à cet effet, aux formalités de la Loi des cités et villes.

The city is authorized to appropriate for such purposes, the sum of twenty-five thousand dollars per annum, complying in this respect with the formalities of the Cities and Towns Act.

Sum
authorized.

1956-57,
c. 85,
a. 7, ab.

6. L'article 7 de la loi 5-6 Elizabeth II, chapitre 85, modifiant la charte de la cité de Longueuil, est abrogé.

6. Section 7 of the act 5-6 Elizabeth II, chapter 85, amending the charter of the city of Longueuil, is repealed.

1956-57,
c. 85, s. 7,
repealed.

Entrée en
vigueur.

7. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

7. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.